

Šį puslapį išvertė mašininio vertimo programa [Nuoroda]. Mašiniuose vertimuose gali būti klaidų, tekstas gali būti nevisiškai aiškus ir tikslus. Ombudsmanas neprisiima atsakomybės už jokių neatitikimų. Patikimiausią ir teisiškai tikslią informaciją rasite originale anglų kalba, kurio nuoroda pateikta pirmiau. Daugiau informacijos rasite mūsų kalbų ir vertimo politikoje [Nuoroda].

Sprendimas byloje 786/2006/JF - Dalinis apmokėjimas už neva nebaigtą darbą

Sprendimas

Byla 786/2006/JF - **Atidaryta** 10/05/2006 - **Sprendimas** 14/12/2006

Skundo pareiškėjas pagal sutartį su Regionų komitetu atliko tyrimą ir pateikė galutinę ataskaitą. Pagal sutartį Komitetas privalėjo patvirtinti arba atmesti ataskaitą per 30 dienų. Praėjus penkioms dienoms po šio sutartyje nustatyto termino, Komitetas pranešėjui pranešė, kad jis nepatenkintas ataskaitos kokybe ir todėl yra pasirengęs pareiškėjui sumokėti tik du trečdalius sutartyje numatytos sumos.

Skundo pareiškėjas skundėsi, kad Komitetas nesilaikė sutarties sąlygų ir nepranešė jam apie galimybes pateikti apeliaciją. Jis taip pat skundėsi, kad Komitetas neatsakė į jo laiškus, įskaitant laišką, kuriame jis prašė išspręsti šį klausimą neteisminių būdų. Pareiškėjas teigė, kad Komitetas turėtų sumokėti visą sutartyje numatytą sumą ir delspinigius.

Komitetas paaiškino, kodėl vėlavo pateikti savo nuomonę apie pareiškėjo galutinę ataskaitą, nurodydamas, jog reikėjo nuodugniai ją išanalizuoti ir pasitarti su savo vidaus audito ir teisės tarnybomis apie tai, kokių tolesnių priemonių derėtų imtis. Jis neatsakė į pareiškėjo laiškus, nes pareiškėjas buvo pareiškęs, kad yra pasirengęs kreiptis į teismą.

Ombudsmeno įgaliojimai tikrinti skundus dėl sutartinių įsipareigojimų vykdymo yra riboti. Ombudsmanas nutarė, kad jam nederėtų siekti nustatyti, ar sutartis buvo pažeista ir ar Komitetas turi teisę pagal sutartį atsisakyti mokėti visą sumą. Tačiau, jei Komitetas negalėjo laikytis sutartyje nustatytų terminų, jis turėjo pagal tinkamo administravimo taisyklės pranešti apie tai pareiškėjui prieš baigiantis terminui. Tai, kad Komitetas to nepadarė, laikytina netinkamu administravimu, ir todėl ombudsmanas pateikė kritinę pastabą.

Ombudsmanas suprato, kad Komitetas laikėsi pozicijos, jog, nepaisant vėlavimo pranešti pareiškėjui, jis elgėsi pagrįstai nesumokėdamas visos sumos, nes pareiškėjas pateikė ataskaitą ne tokios kokybės, kokią pagal sutartį Komitetas turėjo teisę gauti. Todėl ombudsmanas padarė



išvadą, kad Komitetas nuosekliai ir pagrįstai nurodė savo veiksmų teisinį pagrindą ir paaiškino, kodėl jis mano, kad jo požiūris į sutarties sąlygas yra teisingas.

Dėl kitų skundo aspektų ombudsmenas laikėsi nuomonės, jog, kadangi sutartyje buvo speciali nuostata, reglamentuojanti ginčus, Komitetas neprivalėjo pranešti pareiškėjui apie kitas bendro pobūdžio galimybes. Tačiau ombudsmenas kritikavo Komitetą už tai, kad jis neatsakė į pareiškėjo laiškus.

Strasbūras, 2006 m. gruodžio 14 d.
Gerb. pone B.

2006 m. kovo 16 d. pateikėte skundą Europos ombudsmenui prieš Europos Sąjungos regionų komitetą (RK). Jūsų skundas susijęs su RK sprendimu dėl peržiūrėtos tyrimo „Demokratinis konsolidavimas Vakarų Balkanuose – regionų ir vietos valdžios institucijų vaidmuo“ galutinės ataskaitos.

2006 m. gegužės 10 d. perdaviau skundą RK pirmininkui. 2006 m. liepos 18 d. gavau RK nuomonę, kurią Jums persiunčiau su kvietimu pateikti pastabas. 2006 m. rugsėjo 27 d. gavau Jūsų pastabas.

Dabar rašau, kad praneščiau jums atliktų tyrimų rezultatus.

DĖL SKUNDO

Skundo pateikėjo teigimu, faktinės aplinkybės apibendrinamos toliau.

2004 m. gruodžio 13 d. RK Konsultacinių darbų direktoratas užsakė skundo pateikėjui atlikti tyrimą „Demokratinis konsolidavimas Vakarų Balkanuose – regionų ir vietos valdžios institucijų vaidmuo“. Remiantis „Paslaugų sutartimi“, galutinė šio tyrimo ataskaita turėjo būti pateikta 2005 m. rugsėjo 30 d.

2005 m. rugsėjo 18 d. skundo pateikėjas pateikė RK galutinę ataskaitą.

2005 m. spalio 21 d. RK atmetė skundo pateikėjo galutinę ataskaitą ir paprašė jo atlikti pataisymus ir pateikti patikslintą galutinę ataskaitą pagal Paslaugų sutarties I.4.2 straipsnį.

2005 m. lapkričio 18 d. skundo pateikėjas pateikė patikslintą galutinės ataskaitos redakciją.

2005 m. gruodžio 23 d. RK Konsultacinio darbo direktorato direktorius informavo skundo pateikėją, kad nuodugnai išnagrinėjęs patikslintą galutinę ataskaitą, RK padarė išvadą, kad jos pakeitimų vis dar nepakanka paslaugų sutarties sąlygų atžvilgiu. Direktorius i) pažymėjo, kad dalis galutinės ataskaitos buvo nukopijuota tik iš interneto; II) pabrėžė, kad skundo pateikėjas kelis kartus buvo įspėtas, kad tyrimas, kuris neatitinka minimalių sutartinių standartų, nebus svarstomas skelbti; ir iii) paaiškino, kad, atsižvelgiant į tai, kas išdėstyta pirmiau, skundo



pateikėjo tyrimą RK galėtų naudoti tik vidaus tikslais. Be to, direktorius informavo skundo pateikėją, kad, remiantis 2002 m. birželio 25 d. Tarybos reglamentu (EB, Euratomas) Nr. 1605/2002 dėl Europos Bendrijų bendrajam biudžetui taikomo finansinio reglamento (1) (toliau – Finansinis reglamentas) ir pasikonsultavus su RK Teisės tarnyba, jis gali pradėti mokėti ne likusią 24 780 EUR sumą, o du trečdalius visos sumos, dėl kurios susitarta pagal paslaugų sutartį (t. y. 23 600 EUR), o tai, jo nuomone, būtų teisingas sprendimas. Remdamasis tuo, kad skundo pateikėjas jau gavo 10 620 EUR avansinį mokėjimą, direktorius informavo jį, kad šiuo metu bus išmokėta likusi 12 980 EUR suma.

Tą pačią dieną skundo pateikėjas pakomentavo RK sprendimą e. laiške, adresuotame RK skyriaus vadovui. Iki skundo Europos ombudsmenui pateikimo dienos skundo pateikėjas negavo jokio atsakymo ar gavimo patvirtinimo.

2006 m. vasario 3 d. skundo pateikėjas RK generaliniam sekretoriui pateikė skundą. Iki skundo Ombudsmenui pateikimo dienos skundo pateikėjas negavo jokio atsakymo ar gavimo patvirtinimo.

2006 m. kovo 16 d. skundo pateikėjas pateikė skundą ombudsmenui.

Skundo pateikėjas teigė, kad

- RK nesilaikė Paslaugų sutarties nuostatų. Pagrįsdamas šį tvirtinimą skundo pateikėjas nurodė ir pateikė atitinkamų Paslaugų sutarties straipsnių dėl „mokėjimų“ (2) kopijas.
- savo 2005 m. gruodžio 23 d. sprendime RK nenurodė apeliacijos galimybių;
- RK neatsakė į skundo pateikėjo 2005 m. gruodžio 23 d. ir 2006 m. vasario 3 d. laiškus.

Skundo pateikėjas teigė, kad RK turėtų jam sumokėti visą sutartinį mokestį su palūkanomis už pavėluotą mokėjimą.

TYRIMAS

RK nuomonė

RK nuomonę galima apibendrinti taip:

Pagrindiniai faktai

2004 m. gruodžio 13 d. RK, atlikęs viešųjų pirkimų procedūrą, užsakė skundo pateikėjui atlikti tyrimą „Demokratinis konsolidavimas Vakarų Balkanuose – regionų ir vietos valdžios institucijų vaidmuo“.

2005 m. vasario 23 d. RK gavo pirmąją tarpinę skundo pateikėjo ataskaitą.

2005 m. kovo ir balandžio mėn. RK apsiėmė raštais su skundo pateikėju, kuriame jis i) pateikė pastabas dėl skundo pateikėjo pirmosios tarpinės ataskaitos; II) gavo patikslintą šios ataskaitos redakciją; ir iii) pakomentavo peržiūrėtą šios ataskaitos redakciją. RK paprašė skundo pateikėjo pakeisti savo metodinį požiūrį, visų pirma iš naujo suformuluoti klausimyną, nes jis neatitiko RK standartų. Po pradinio nenoro atlikti reikiamus pakeitimus skundo pateikėjas paprašė pratęsti sutartį šešioms savaitėms.



RK sutiko pratęsti vykdymo laikotarpį keturiomis savaitėmis ir 2005 m. balandžio 18–25 d. pasirašė papildomą sutartį su skundo pateikėju.

2005 m. birželio 30 d. RK gavo antrąją tarpinę skundo pateikėjo ataskaitą.

2005 m. liepos 28 d. RK i) informavo skundo pateikėją, kad, nepaisant jo nustatyto pratęsimo, antroji tarpinė ataskaita neatitinka jos sąlygų arba kokybės standartų; ir ii) apibūdino patobulinimus, kuriuos reikia padaryti galutinėje ataskaitoje. Atsižvelgiant į jo atsakymą į šį RK laišką, buvo sutarta, kad skundo pateikėjas pristatys savo galutinę ataskaitą 2005 m. rugsėjo 30 d. RK patalpose įvyksiančiame posėdyje.

2005 m. rugsėjo 19 d. RK gavo galutinę skundo pateikėjo ataskaitą ir 2006 m. rugsėjo 30 d., kaip sutarta, susitiko su skundo pateikėju savo patalpose.

2005 m. spalio 21 d. raštu RK atmetė skundo pateikėjo galutinę ataskaitą ir paprašė jo per 30 dienų pateikti pakeistą versiją, kaip numatyta sutartyje.

2005 m. lapkričio 18 d. skundo pateikėjas pateikė patikslintą galutinę ataskaitą. Prie jos pridėta sąskaita faktūra dėl likučio, kuri, atsižvelgiant į tai, kad 10 620 EUR avansas jau buvo sumokėtas, sudarė 24 780 EUR.

2005 m. lapkričio 23 d. RK užbaigė skundo pateikėjo peržiūrėtos galutinės ataskaitos analizę. Šiame etape RK suprato, kad visi peržiūrėtos galutinės ataskaitos puslapiai buvo nukopijuoti iš interneto. Be to, i) skundo pateikėjas ne tik tinkamai neatsižvelgė į ankstesnes RK pastabas, bet ir ii) ataskaita neatitiko būtinųjų metodinių standartų, kurių reikalaujama moksliniam projektui; III) buvo nustatytos kelios faktinės klaidos; ir iv) tyrimas buvo per trumpas (tik 150 puslapių vietoj įprastų 250–300 puslapių).

2005 m. lapkričio 24 d. RK konsultavosi su savo vidaus auditoriumi, o 2005 m. lapkričio 30 d. – su Teisės tarnyba.

2005 m. gruodžio 23 d. RK informavo skundo pateikėją, kad atidžiai išnagrinėjus patikslintą galutinę ataskaitą ir atsižvelgus į pirmiau minėtų tarnybų nuomones, jis nusprendė sumažinti mokėjimą iki dviejų trečdalių visos sumos, t. y. iki 23 600 EUR. Atsižvelgiant į tai, kad paskelbimo arba vidinio paskirstymo tikslais gali būti naudojamos tik tam tikros tyrimo dalys, laikytasi nuomonės, kad dviejų trečdalių sutartos sumos mokėjimas buvo teisingas ir atitinka Finansinio reglamento nuostatas. Tą pačią dieną skundo pateikėjas pakomentavo RK sprendimą e. paštu šiai institucijai.

2006 m. vasario 7 d. RK generalinis sekretorius gavo pareiškėjo prašymą dėl tarpininkavimo (3)

RK pozicija dėl skundo pateikėjo teiginių ir pretenzijų

Per visą tyrimo vykdymo laikotarpį RK susidūrė su daugybe problemų, susijusių su bendradarbiavimu su skundo pateikėju.



Nors pagal sutartį RK turėjo per 30 dienų nuo naujų dokumentų pateikimo juos patvirtinti arba atmesti, atsižvelgiant į padėties sudėtingumą ir ypač prastą tyrimo kokybę, atsakingam skyriui reikėjo ne tik nuodugnai išnagrinėti galutinę ataskaitą, bet ir konsultuotis su kitomis RK tarnybomis, visų pirma Vidaus audito tarnyba ir Teisės tarnyba. Tai rodo, kad tai užima daug laiko.

Iš skundo pateikėjo 2005 m. gruodžio 23 d. elektroninio laiško matyti, kad jis gerai žinojo apie Paslaugų sutarties 1.7.2 straipsnyje numatytas apeliacijos galimybes. Pagal šį straipsnį „bet koks ginčas tarp šalių, kylantis dėl sutarties aiškinimo ar taikymo, kuris negali būti išspręstas taikiai, turi būti nagrinėjamas Briuselio teismuose“. Šiuo elektroniniu laišku skundo pateikėjas informavo RK, kad jis imsis teisinių veiksmų, jei iki 2006 m. sausio 6 d. RK persvarstys savo sprendimą.

Dėl šios priežasties RK neatsakė į 2006 m. vasario 3 d. skundo pateikėjo prašymą dėl tarpininkavimo, nes jis pats aiškiai atsisakė draugiško sprendimo pranešdamas, kad ketina kreiptis į teismą.

Atsižvelgdamas į tai, kas išdėstyta pirmiau, ir atsižvelgdamas į tai, kad tyrimo kokybė neatitiko RK nustatytų minimalių reikalaujamų standartų ir kad apie tai ne kartą buvo atkreiptas skundo pateikėjas, RK laikėsi nuomonės, kad sumokėta suma yra daugiau nei tinkamas atlygis už atliktą darbą.

Skundo pateikėjo pastabos

Skundo pateikėjas laikėsi nuomonės, kad RK pripažino, jog nesilaikė sutartinių nuostatų.

Skundo pateikėjas nurodė, kad pagal Paslaugų sutarties 1.7.2 straipsnį sutarčiai taikoma Belgijos teisė (4). Belgijos civilinio kodekso 1134 straipsnyje nustatyta, kad *"es Convention légalement formées tiennent lieu de loi à ceux qui les ont faites. Elles ne peuvent être révoquées que de leur consentement mutuel, ou pour les causes que la loi autorise. Elles doivent être exécutées de bonne foi"*. Be to, jis pabrėžė, kad Paslaugų sutarties bendrųjų sąlygų II.18 straipsnyje nustatyta, kad *"bet koks sutarties pakeitimas turi būti sutarties šalių sudarytas rašytinis susitarimas"*. RK gerai žinojo apie šią nuostatą, nes kartą teisingai ją pasinaudojo, kad pratęstų sutarties vykdymo laikotarpį keturiomis savaitėmis (5). Be to, pagal Europos gero administracinio elgesio kodekso 4 straipsnį *"pareigūnas visų pirma rūpinasi, kad sprendimai, kurie daro poveikį asmenų teisėms ar interesams, būtų teisiškai pagrįsti ir kad jų turinys atitiktų teisę"*. Todėl vienašališkas 30 dienų sutartinio atsako termino pratęsimas buvo neteisėtas Paslaugų sutarties pakeitimas. Reagavimo terminais buvo siekiama užtikrinti veiksmingą paslaugų teikimą ir jie buvo privalomi abiem šalims. RK įsipareigojimų pagal paslaugų teikimo sutartį pažeidimas yra netinkamas administravimas, todėl jo argumentai buvo nereikšmingi. Be to, atsižvelgiant į tai, kad, gavęs pataisytą galutinės ataskaitos versiją, RK užtruko tik penkias dienas, kad galėtų užbaigti savo vertinimą, skundo pateikėjas nematė priežasčių, dėl kurių RK prireikė dvylikos dienų, kad nuspręstų, ar pasikonsultuoti su savo Teisės tarnyba.

Skundo pateikėjas taip pat išreiškė nuomonę, kad RK sprendime iš esmės daroma prielaida, jog jis žinojo apie atitinkamas procedūras, todėl nenurodė jokios galimybės pateikti apeliacinį



skundą. Nors jis pritarė RK pateiktam Paslaugų sutarties 1.7.2 straipsnio aiškinimui, skundo pateikėjas pabrėžė, kad sutartis neatleidžia nuo 2005 m. gruodžio 23 d. sprendimo nuo nuorodos į apeliacinius skundus. Šiuo atžvilgiu skundo pateikėjas taip pat nurodė Europos gero administracinio elgesio kodekso (6) 19 straipsnį.

Skundo pateikėjas taip pat nurodė, kad RK nenurodė priežasčių, dėl kurių jis neatsakė į jo 2005 m. gruodžio 23 d. laišką.

Dėl savo 2006 m. vasario 3 d. laiško, kuriame skundo pateikėjas paprašė RK generalinio sekretoriaus tarpininkavimo, skundo pateikėjas nurodė, kad, nepaisant jo 2005 m. gruodžio 23 d. laiško, jis aiškiai nurodė savo ketinimą kreiptis į tarpininkavimą (7). Šiuo atžvilgiu skundo pateikėjas taip pat nurodė Europos gero administracinio elgesio kodekso (8) 14 straipsnį.

Skundo pateikėjas padarė išvadą, kad RK jam nepateikė patenkinamo atsakymo, ir pakartojo jo pirminius įtarimus ir tvirtinimą.

SPRENDIMAS

1 Preliminari pastaba dėl ombudsmeno tyrimo apimties

1.1 Ombudsmenas pažymi, kad pagal EB sutarties 195 straipsnį jis turi teisę priimti skundus „*dėl netinkamo administravimo atvejų Bendrijos institucijų ar įstaigų veikloje*“. Ombudsmenas mano, kad netinkamas administravimas atsiranda tada, kai viešojo įstaiga nesiima veiksmų pagal jai privalomas taisykles ar principus (9). Taigi netinkamas administravimas taip pat gali būti nustatytas, kai kalbama apie įsipareigojimų, kylančių iš Bendrijų institucijų ar įstaigų sudarytų sutarčių, vykdymą.

1.2 Tačiau Ombudsmenas mano, kad peržiūros, kurią jis gali atlikti tokiais atvejais, apimtis yra neišvengiamai ribota. Visų pirma ombudsmenas mano, kad, kilus ginčui, jis neturėtų siekti nustatyti, ar kuri nors šalis pažeidė sutartį. Šį klausimą galėtų veiksmingai nagrinėti tik kompetentingas teismas, kuris turėtų galimybę išklausti šalių argumentus dėl atitinkamos nacionalinės teisės ir įvertinti prieštarigus įrodymus dėl ginčijamų faktinių aplinkybių.

1.3 Todėl Ombudsmenas mano, kad byloje, susijusiose su sutartiniais ginčais, jis pagrįstai nagrinėja tik tai, ar Bendrijos institucija ar organas jam pateikė nuoseklų ir pagrįstą savo veiksmų teisinį pagrindą ir kodėl jis manė, kad jo požiūris į sutartinę padėtį yra pagrįstas. Tokiu atveju ombudsmenas padarys išvadą, kad jo tyrimas neatskleidė netinkamo administravimo atvejo. Ši išvada neturės įtakos šalių teisei į tai, kad jų sutartiniai ginčai būtų nagrinėjami ir autoritetingai sprendžiami kompetentingo teismo.

2 Dėl tariamo Paslaugų sutarties nuostatų nesilaikymo

2.1 skundo pateikėjas teigia, kad RK nesilaikė Paslaugų sutarties nuostatų. Pagrįsdamas šį teiginį skundo pateikėjas nurodė ir pateikė atitinkamų Paslaugų sutarties straipsnių dėl mokėjimų, t. y. I.4 ir II straipsnių, kopijas. 4.

Ombudsmenas mano, kad skundo pateikėjo teiginys susijęs su tuo, kad RK vėlavo išnagrinėti peržiūrėtą galutinę skundo pateikėjo ataskaitą. Esminis ginčas dėl mokėjimo sumos bus



nagrinėjamas 5 dalyje, kurioje nagrinėjamas skundo pateikėjo reikalavimas.

2.2 Savo nuomonėje RK, apibendrindamas, i) pripažino, kad pagal paslaugų sutartį jis per 30 dienų nuo skundo pateikėjo peržiūrėtos galutinės ataskaitos pateikimo turi ją patvirtinti arba atmesti, ir ii) atsižvelgė į vėlavimą, nurodydamas, kad būtina nuodugniai išnagrinėti galutinę ataskaitą (ypač prastai) ir konsultuotis su savo vidaus audito ir teisės tarnybomis dėl tolesnių veiksmų. Tai rodo, kad tai užima daug laiko.

2.3 Ombudsmenas atkreipia dėmesį į tai, kad savo nuomonėje RK pripažino penkių *dienų vėlavimą, palyginti* su sutartiniu reagavimo terminu.

2.4 Ombudsmenas atkreipia dėmesį į tai, kad dėl gero administravimo, jei RK nesugebėjo laikytis sutartyje nustatyto termino, jis turėjo apie tai informuoti skundo pateikėją prieš pasibaigiant terminui. Tai, kad RK neinformavo skundo pateikėjo apie tai, kad neįmanoma laikytis sutarties termino iki jo galiojimo pabaigos, yra netinkamo administravimo atvejis ir šiuo atžvilgiu bus pateikta kritinė pastaba.

3 Dėl tariamo Regionų komiteto 2005 m. gruodžio 23 d. sprendime nenurodytos galimybės pateikti apeliacinį skundą

3.1 Skundo pateikėjas teigia, kad Regionų komitetas savo 2005 m. gruodžio 23 d. sprendime nenurodė galimybių pateikti apeliacinį skundą.

3.2 Savo nuomonėje RK nurodė, kad 2005 m. gruodžio 23 d. elektroniniame laiške skundo pateikėjas sudarė įspūdį, jog gerai žino apie Paslaugų sutarties 1.7.2 straipsnyje numatytas apeliacijos galimybes (pagal kurią „*bet koks ginčas tarp šalių, kylantis dėl sutarties aiškinimo ar taikymo, kuris negali būti išspręstas taikiai, turi būti nagrinėjamas Briuselio teismuose*“). Šis įspūdis buvo pagrįstas tuo, kad skundo pateikėjas informavo RK, kad jis imsis teisinių veiksmų, jei iki 2006 m. sausio 6 d. jo sprendimas nebus persvarstytas.

3.3 Ombudsmenas pažymi, kad 2005 m. gruodžio 23 d. RK sprendime skundo pateikėjui nebuvo pateikta jokios informacijos apie jo turimas žalos atlyginimo galimybes.

3.4 Vis dėlto, kadangi sutartyje buvo numatyta konkreti ginčų sprendimo nuostata, ombudsmenas nemano, kad Regionų komitetas savo 2005 m. gruodžio 23 d. sprendime privalėjo informuoti skundo pateikėją apie kitas bendresnes galimybes ginčų atveju.

3.5 Atsižvelgdamas į tai, kas išdėstyta pirmiau, ombudsmenas mano, kad šiuo skundo aspektu nėra netinkamo administravimo.

4 Dėl tariamo neatsakymo į skundo pateikėjo 2005 m. gruodžio 23 d. ir 2006 m. vasario 3 d. laiškus

4.1 skundo pateikėjas teigia, kad RK neatsakė į jo 2005 m. gruodžio 23 d. ir 2006 m. vasario 3 d. laiškus.

4.2 Savo nuomonėje RK i) pripažino, kad neatsakė į skundo pateikėjo 2005 m. gruodžio 23 d. ir 2006 m. vasario 3 d. laiškus, ir ii) šiuo klausimu paaiškino, kad, nepaisant vėlesnio 2006 m. vasario 3 d. prašymo tarpininkauti RK generaliniam sekretoriui, skundo pateikėjas 2006 m.



gruodžio 23 d. pranešė, kad yra pasirengęs kreiptis į teismą pagal Paslaugų sutarties 1.7.2 straipsnį.

4.3 Gero administravimo principai reikalauja, kad kiekvienas laiškas ar skundas institucijai per dvi savaites gautų gavimo patvirtinimą, išskyrus atvejus, kai per tą laikotarpį galima išsiųsti esminį atsakymą (10) .

4.4 Šiuo atveju Ombudsmenas pažymi, kad RK neatsakė į skundo pateikėjo 2005 m. gruodžio 23 d. ir 2006 m. vasario 3 d. laiškus, ir mano, kad RK nuomonėje jam pateiktas paaiškinimas negali pateisinti šios pareigos nesilaikymo. Kalbant apie skundo pateikėjo 2005 m. gruodžio 23 d. laišką, ombudsmenas neatmeta galimybės, kad bylos aplinkybėmis RK galėjo teisėtai atsisakyti iš esmės atsakyti į skundo pateikėjo pastabas, remdamasis tuo, kad jis nurodė ketinantis pradėti teisminį procesą. Tačiau Ombudsmenas mano, kad RK turėjo apie tai informuoti skundo pateikėją. Kalbant apie skundo pateikėjo 2006 m. vasario 3 d. laišką, ombudsmenas apgailestauja, kad RK neatsakė į tai, kas, atrodo, buvo skundo pateikėjo pareikštas noras išspręsti ginčą neteisminėmis priemonėmis. RK neinformavo skundo pateikėjo apie priežastis, dėl kurių jis neatsakė į jo 2005 m. gruodžio 23 d. laišką, ir ii) atsakymas į 2006 m. vasario 3 d. skundo pateikėjo laišką yra netinkamas administravimas, todėl toliau bus pateikta kritinė pastaba.

5 Teiginys, kad RK turėtų sumokėti skundo pateikėjui visą sutartinį mokestį su palūkanomis už pavėluotą mokėjimą

5.1 skundo pateikėjas teigia, kad RK turėtų jam sumokėti visą sutartinį mokestį su palūkanomis už pavėluotą mokėjimą.

5.2 Savo nuomonėje RK nurodė, kad skundo pateikėjas i) iš interneto nukopijavo visus peržiūrėtos galutinės ataskaitos puslapius; II) tinkamai neatsižvelgė į ankstesnes RK pastabas; III) neatitiko būtinųjų metodinių standartų, reikalingų moksliniam projektui; IV) padarė kelias faktines klaidas; ir v) sudarė tik 150 puslapių vietoj įprastų 250–300 puslapių. Atsižvelgdamas į tai, kad tyrimo kokybė neatitiko minimalių reikalaujamų standartų ir į tai ne kartą buvo atkreiptas skundo pateikėjas, RK laikėsi nuomonės, kad dviejų trečdalių visos sumos mokėjimas yra tinkamas atlygis už atliktą darbą.

5.3 Todėl Ombudsmenas supranta RK poziciją, kad, nepaisant to, jog jis vėluoja informuoti skundo pateikėją apie savo poziciją dėl peržiūrėtos galutinės ataskaitos (kuri nagrinėjama šio sprendimo 2 dalyje), RK pagrįstai nemoka visos sutartyje numatytos sumos, nes mano, kad skundo pateikėjas nepateikė kokybės ataskaitos, kurią jis turėjo teisę gauti pagal sutartį.

5.4 Kaip minėta pirminėse pastabose, jeigu šalys nesutaria šiuo klausimu, ombudsmenas nesieks nustatyti, ar buvo pažeista sutartis. Todėl Ombudsmenas nemano, kad RK pagal sutartį turi teisę atsisakyti sumokėti visą sumą. Vis dėlto Ombudsmenas mano, kad RK pateikė nuoseklią ir pagrįstą savo veiksmų teisinį pagrindą ir kodėl mano, kad jo požiūris į sutartinę poziciją yra pagrįstas. Todėl Ombudsmenas nenustatė netinkamo administravimo RK pozicijoje dėl skundo pateikėjo prašymo.

6 Išvada

Remiantis ombudsmeno atliktais skundo tyrimais, būtina pateikti šias kritines pastabas:



Regionų komitetas neinformavo skundo pateikėjo apie tai, kad neįmanoma laikytis sutarties termino iki jo pabaigos; II) informuoja skundo pateikėją apie priežastis, dėl kurių jis neatsakė į jo 2005 m. gruodžio 23 d. laišką; ir iii) atsakymas į skundo pateikėjo 2006 m. vasario 3 d. raštą buvo netinkamas administravimas.

Atsižvelgiant į tai, kad šie bylos aspektai susiję su konkrečiais praeities įvykiais, netikslinga siekti draugiško šio klausimo sprendimo. Todėl ombudsmenas užbaigia bylą.

Apie šį sprendimą bus informuotas Regionų komiteto pirmininkas.

Nuoširdžiai,

P. Nikiforos DIAMANDOUROS

(1) OL L 25, 2003, p. 43.

(2) Remiantis skundo pateikėjo pateiktomis kopijomis, „Specialiųjų sąlygų“ I.4 straipsnyje („Mokėjimai“) nustatyta: „ (...) I.4.2. Likučio išmokėjimas: Likučio išmokėjimo etapai bus skirtingi: 1. Galutinės ataskaitos pateikimas pagal I ir III prieduose pateiktus nurodymus ir atitinkamos sąskaitos faktūros; 2. Komitetui suteikiamas šešiasdešimt dienų atitinkamam dokumentui patvirtinti arba atmesti, o paslaugų teikėjui – per trisdešimt dienų pateikti naujus dokumentus; 3. Po šių naujų dokumentų pateikimo Komitetas per trisdešimt dienų juos patvirtina arba atmets; 4. Per keturiasdešimt penkias dienas nuo tos dienos, kai Komitetas patvirtina naujus dokumentus (galutinę ataskaitą, sąskaitą faktūrą), pridedamus prie mokėjimo prašymo, išmokamas likutis, atitinkantis atitinkamas sąskaitas faktūras.(...) “. Straipsnyje „Mokėjimai“ nustatyta: „ (...) II.4.2. Likučio apmokėjimas: Gavęs dokumentus, Komitetas per Specialiosiose sąlygose nurodytą laikotarpį turi i) patvirtinti juos su pastabomis, išlygomis ar prašymais pateikti papildomos informacijos ar be jų arba ii) prašyti naujų dokumentų. Jei per šį laikotarpį Komitetas neatsako, dokumentai laikomi patvirtintais. Dokumentų, pridedamų prie mokėjimo prašymo, patvirtinimas nereiškia, kad pripažįstamas pridedamų deklaracijų ir informacijos tvarkingumas arba autentiškumas, išsamumas ar teisingumas. (...) “.

(3) Ombudsmenas supranta šį „tarpininkavimo prašymą“, kurį RK vadina „2006 m. vasario 3 d. raštu“, kurį nurodė skundo pateikėjas.

(4) Paslaugų sutarties 1.7.2 straipsnyje nustatyta, kad „visi šalių ginčai, kylantys dėl sutarties aiškinimo ar taikymo, kurie negali būti išspręsti taikiai, nagrinėjami Briuselio teismuose“.

(5) Ombudsmenas supranta, kad skundo pateikėjas remiasi RK ir skundo pateikėjo pasirašyta papildoma sutartimi „2005 m. balandžio 18–25 d.“.

(6) " 1. Institucijos sprendime, kuris gali neigiamai paveikti privataus asmens teises ar interesus,



nurodomos galimybės apskųsti sprendimą. Jame visų pirma nurodomas teisių gynimo priemonių pobūdis, įstaigos, kuriose jomis galima pasinaudoti, taip pat naudojimosi jomis terminai. 2. Sprendime visų pirma nurodoma galimybė kreiptis į Ombudsmeną ir pateikti skundus Europos bendrijos steigimo sutarties 230 ir 195 straipsniuose nurodytomis sąlygomis. “

(7) Skundo pateikėjo teigimu, 2006 m. vasario 3 d. rašte nurodyta: „*Norėčiau paprašyti Jūsų tarpininkauti dėl Regiono komiteto sprendimo dėl paslaugų sutarties. “* Nei skundo pateikėjas, nei RK nepateikė ombudsmenui laiško kopijos.

(8) " *1. Kiekvienas laiškas ar skundas institucijai per dvi savaites gauna gavimo patvirtinimą, išskyrus atvejus, kai per tą laikotarpį galima išsiųsti esminį atsakymą. (...)* “.

(9) Žr. 1997 m. metinę ataskaitą, p. 22 ir paskesni .

(10) Europos gero administracinio elgesio kodekso 14 straipsnis.